

当代教师新支点丛书

# 教与学 的变革

【英】Barbara MacGilchrist  
Margaret Buttress  
著  
郑莉 刘大鹏 译

TRANSFORMING LEARNING  
AND TEACHING



中国轻工业出版社

当代教师新支点丛书

**TRANSFORMING LEARNING AND TEACHING**

# 教与学的变革



【英】Barbara MacGilchrist, Margaret Buttress 著  
郑 莉 刘大鹏 译



中国轻工业出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

教与学的变革 / (英) 麦吉克里斯 (MacGilchrist, B.),  
(英) 巴特斯 (Buttress, M.) 著; 郑莉, 刘大鹏译. —北  
京: 中国轻工业出版社, 2006.9

(当代教师新支点丛书)

ISBN 7-5019-5467-4

I . 教 ... II . ①麦 ... ②巴 ... ③郑 ... ④刘 ... III . 中小  
学 - 教学研究 IV . G632.0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 066840 号

## 版权声明

English language edition published by Sage Publications of London, Thousand Oaks  
and New Delhi, © 2005, Barbara MacGilchrist and Margaret Buttress

总策划：石铁

策划编辑：闫景

责任编辑：朱玲 闫景 责任终审：杜文勇 封面设计：四夕文化

版式设计：时春雨 责任校对：万众 责任监印：刘志颖

出版发行：中国轻工业出版社（北京东长安街 6 号，邮编：100740）

印 刷：北京天竺颖华印刷厂

经 销：各地新华书店

版 次：2006 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

开 本：660 × 980 1/16 印张：16.00

字 数：190 千字

书 号：ISBN 7-5019-5467-4/G · 627 定价：26.00 元

著作权合同登记 图字：01-2005-6668

咨询电话：010-65595090 65262933

读者服务部邮购热线电话：010-65241695 85111729 传真：85111730

发行电话：010-65128898 传真：85113293

网 址：<http://www.chlip.com.cn>

E-mail：[club@chlip.com.cn](mailto:club@chlip.com.cn)

如发现图书残缺请直接与我社读者服务部（邮购）联系调换

51350J5X101ZYW

## 译 者 序

1965年，联合国教科文组织的保罗·朗格朗(Paul Lengrand)正式提出“终身教育”的概念，即人在一生中所受到的各种培养的总和。终身教育并不是具体的教育实体，而是一种教育理念或原则。它是人类社会教育的理想的未来，学校教育在实现它的过程中承担着重要的责任。为培养出适应未来社会、具有终身学习技能的人，我国针对学校长期以来所实行的传统应试教育，提出了素质教育、创新教育，提出了减负，也一直在尝试进行课程改革和考试改革。但这个过程是长期而艰巨的，如何处理素质教育与应试教育的关系，如何转变学校、教师甚至学生和家长对教育和学习的观念等问题仍需我们深思。我们在不断实践和探索的同时，也可以开阔眼界，寻求国际上的先进经验以有所启发。

国外也同样遭遇了我国目前教育所面临的困境——名目繁多的考试和学校排名，学生不愿意上课而逃课、迟到，教师把自己当作知识的“源泉”机械地往学生知识的“水桶”里填灌等等。针对这种情况，在2000年，英国伦敦红桥区开展了“学会学习”项目，计划掀起一场学校中教与学的变革。项目开展的两年来，通过探讨学生的学习、教师的教学以及学校的学习能力，试点学校取得了令人瞩目的成绩。不仅学生在重大考试中的分数获得了提高，学生的素质也有了很大的进步——增加了对学习的兴趣，增强了规划自己学习的能力，发展了自尊和自信，培养了一定的终身学习技能；教师也在教学中发展了自己的专业技能，开发了自己的潜力，形成了对教学的热爱；最终学校的整体实力获得了发展，并为今后学习网络的形成打下了良好的基础。本书便是从学生的视角出发，集合多种教育理论，对学校实现改进的种种实际策略进行描述，表达了为了所有学生的全纳教育思想。

## ◆ II ◆ 教与学的变革

值得一提的是，本书所描述的项目试点学校中少数民族学生和贫困学生占较大比例，学校就成了多元文化冲突和融合的场所，给学校的发展带来挑战和机遇。而这不仅契合于我国多民族大家庭的基本国情，还恰好契合于我国目前大量流动人口表现出来的“家庭化”和“长期滞留”的趋势所带来的、学校招收大量来自不同地域的流动儿童的现实。

因此，本书不仅适合学校教育管理者、学校教育工作者、教育理论工作者以及学生阅读参考，也适合社会工作者参阅。

本书的第一至七章由郑莉翻译，第八章至第十章由刘大鹏翻译，邓娜、赵贤校对，王丽凤统稿。由于译者水平有限，不足之处，请批评指正！

中央民族大学教育学院 郑莉

2006年4月20日

# 为中文版作序

本书讲述的是，英格兰 5 所小学如何开展行动研究项目进行教与学变革的。书中详细描述了这些学校用来支持和促进改革的各种实际策略：

- 学生的学习
- 教师的学习
- 学校的学习能力

校长们之所以决定合作开展这个项目是因为他们担心现在的英格兰对学生的关注面过于狭窄，只关注学生的考试成绩和排名，整体的教学环境也都以有关读写和计算素养的考试为中心。虽然校长们都希望自己的学生在读写和计算素养考试中获得最高等级，但他们也深信，这种片面的关注对课程设置和教学方法都产生了负面影响，由此必然导致学校对学习过程本身以及学生的终身学习能力的关注不够。

因此，五校联合起来组成小组，开始关注学习，并给项目命名为“学会学习”。五校联合的目的就在于，各校能够相互支持和促进，分享教与学中的优秀范例，最终提高所有学生的学习质量和成绩。这里很有必要强调所有学生，因为指导我们项目的原则就是，对所有学生实施全纳教育。具体来说，项目有两大基石。第一，学校改革是以发展、改变和提高课堂教与学为中心的。第二，为了实现这点，学生、教师要和校长、学校其他职工以及外部支持力量——包括家长，一同学习并互相学习。奠定这个基石的前提是，学校要关注学生的学习而不是成绩，这样才会促进学生的进步、提高成绩。校长们还邀请了两位诤友加入，一位是当地的顾问，另一位就是本人——来自伦敦大学教育学院。

我们共同度过了一段充满挑战又令人振奋的时期，所以我们决定把我们的故事详尽地——同时也实事求是地——集结成书，书名就叫《教与

学的变革》。这是对我们学习的反思，也为学校网络的建立奠定了基础。

最初，每位校长都对学习网络的建立充满期望，但又想知道“我能从中获得什么”。

- 首先，促进领导水平和专业水平的发展；
- 其次，对学校来说——它会对学生的进步和成绩产生重大影响吗？例如，为此所花费的时间和精力有助于学校的改进吗？

因此，我们必须艰难地等待各个学校的校长同项目小组签订协议。不但校长各不相同，学校之间也有很大差异，有它们不同的服务背景。但是，追求全纳教育和建立广泛而平衡的课程是我们共同的责任。项目小组经过以下过程对此责任达成一致：

- 学校之间相互了解。没有两所学校完全相同，因此各校之间相互了解背景情况很重要。达成认同和了解后，项目小组就能够互相支持从而实施观点并发展带动师生的策略。
- 学会信赖和尊重彼此。学会彼此信赖、坦诚相待，并珍视每个小组成员的努力，因为每个人都是我们小组合作成功必不可少的一分子。这就需要积极倾听、深入探讨以及进行高校专业支持的技能和有效领导及执行的能力。另外，它不仅要求对自己和他人的长短处有一定的了解，还同样要求对公认的潜力进行进一步的反思。
- 开展充满活力的实践工作。各个小组成员对其相关职责达成一致意见很重要，这也为项目提供了一定的行政支持。达成一致的工作方式并依此长期实施，就为小组的团结和有效工作奠定了基础。这就需要基于所有参与者的情况制定规章制度。它要求形成长期管理而不是危机管理，要及时记录，并且学会说“不”。保持小组团结和维持小组动力的有效策略包括谨慎地制定计划、顺畅地交流以及提前制定会议时间表以保证会议的出席率等。
- 明确关注小组的学习以及确定这样做的结果。这个过程大概持续了数月，这段日子对我们来说很可能是最艰难也最难熬的，但现

在看来却极有必要，因为它把我们小组的成员团结在一起，共同经历了时间的考验。“学会学习”成了我们共同关注的焦点，为此大家形成了共同的信条——“如果……我们就能……”，而这也成为我们促进学生、成人以及我们小组学习的指导原则，同时也为我们项目的成功打下了基础。这段时期也是一个转折点，大家开始以小组的身份开展项目。我们的讨论变得更加开放、实际、有针对性，而不是充满攻击、自大或含混不清。

- 我们开始共同学习以及互相学习。我们学会了一起解决问题、讨论新想法、试验、检查和评价学习，并宣传有效的做法。
- 我们学会承担风险和在温室之外工作。我们对项目的进程并不是时时明了，但是我们逐渐建立起信心，因为我们知道到目前为止，我们已经真正踏上了学习的旅程——这个旅程不只是理论方面的学习，更是实践的探索。而学习过程本身是凌乱的、非直线的，需要一步一个脚印地踏实前进。我们的目的就是改革学校的教与学，因此，各个学校都开始经历一定的困难。但是，我们的信条——“如果……我们就能……”帮助我们挺了过来，其中相当重要的原因是清楚我们的学习是深刻而非肤浅的。

现在，我们小组的自信心和信赖感逐渐增强，校长们作为学校领导者的自信心和信赖感也在逐渐增强，并且分权给学校的教工、鼓励他们承担一定的领导职责。我们意识到成功合作关系的标志就是个人和小组逐渐增长的信心。

我们能够互相支持和挑战。为促进我们各个合作者的学习以及互相学习，我们提供具有建设性的反馈和诤友般的友谊，我们还共享在实践中有效和无效的做法。在这个过程中，外部合作者也起到不可或缺的作用——他们能帮助我们保持合作关系的客观性。

我们的合作尤其受到这两个问题的考验：“你们所做有什么不同？”和“你们怎么知道的？”回答这两个问题要求从项目开始到项目结束一直收集证据，并确定负责此事的专门人员以及负责方式。只有收集到系

统化数据，我们小组才能评价大家一起工作带来的价值。我们在某些特定时期还会对学生的学习进行终结性评估。这两个问题同样促进了学校自我评估的严谨性——通过定量、定性数据和校长所做的各阶段书面评价报告进行评价；同时又促使大家根据这两个问题反思校长在学校里的领导是否表现出了他们的责任感以及学校正在进行的改革带来什么不同。

为了实现教与学的变革，校长实现其领导职能的重要基础在于，拥有师资、并通过教师让学生融入项目，因为教师肯定会问：“他们会获得什么？”项目初始，我们花了大量的时间和精力详细计划项目的启动。我们决定把5所学校的所有教工（包括任课教师、后进生教师和一些董事）召集到学习中心，让大家共同经历一天的学习。我们绝不是想加重教师的负担、交给他们又一个要实施的措施，而是想唤醒他们在初为人师、初入校园时所持的工作信念和技能。随着项目的启动，校长采取了多种实际策略帮助教工对项目的融入。

那么，我们的做法与以前相比有所不同吗？是的，我们现在能自信地肯定这点。对学习的关注使学生的积极性、行为表现、对学习的参与以及学习结果都有了显著提高。毫无疑问，通过教师和其他教工的不断学习以及相互学习，学校的改进能力也得到了加强。

我们明白了学校网络的建立不但需要埋头前进，而且如果我们想要获得巨大的进步、真正实现教与学的变革，同样还需要“高瞻远瞩”。与以成绩为导向的教育不同，我们的责任是发展以学习为导向的教育，而这也是我们建立学校网络过程中必不可少的一部分。这种责任感使我们能够长期深入地进行学习、促进学校的改进。

Barbara MacGilchrist 教授

英国伦敦大学教育学院

2006年3月

# 原 著 序

“如果……我们就能……”

我们将从以下几方面介绍本书：

- 故事是关于什么内容的
- 故事是如何讲述的
- 对比如何加以运用

## 故 事

本书讲述了 5 所小学如何进行教与学的变革故事。这是一个绝对真实的故事，它给我们的学校教育改革带来了希望。关于学校发展和提高的可行策略，本书将从以下角度来阐释：

- 学生的学习
- 教师的教学
- 学校的学习能力

本书描述了如何使学生的兴趣、行为和参与程度在学习过程中和学习成绩上都获得显著提高，而这一切都应该取决于对学习的重视。本书还阐释了教师及学校间如何通过相互学习，使学校不断获得进步、办学能力得到提高。

本书的完成是以名为“学会学习（Learning to learn）”的行动研究项目为基础的。该项目重点关注，学生对自己作为学习者的看法，对正在或将要使用的学习与思维策略的理解程度和态度的发展，以及相关技能的形成。

自始至终，本书都是从学生的视角来谈项目对他们的影响。另外，本书还指出哪些做法对学校有效、哪些做法效果平平。其中，要参与进来、学会学习的人员包括：

- 学生
- 教师
- 教育行政工作人员
- 校长
- 家长
- 校外顾问

本书还涉及到从小学到初中过渡阶段中出现的问题。

这些学校所讲的故事极其重要。它提醒我们，教育的涵义绝不仅仅是提供书桌、组织人员的问题，而较之要丰富、宽广得多。故事中的几所学校都具有以下特征：学校的教育对象是所有学生；课程丰富而全面，甚至包括培养学生的自信心、自尊心以及成为终身学习者所需态度和技能的课程。

## 故事是如何讲述的

第一章简要介绍了“学会学习”项目以及该项目的参与人员，为其他章节提供一个大背景。第二章重点描述“学会学习”项目中的校长及其指导者是如何走到一起，如何形成自己的学习意向，以及如何调动学校教工的——这一切都是绝对真实的原场景再现。第三章叙述了学校如何通过开展教学实践来促进学生的学习。

接下来的两章中介绍了成人如何学会学习。其中，第四章是讲学校如何支持其教师成为学习者和研究者的故事，第五章则是讲学校如何开展这种学习以及如何组织不同人群参与其中的故事。

然后，焦点再次投向学生。第六章描述了学校用来促进学生学习的策略；第七章则是学校如何保持学生的这种学习状态。

第八章从以下几方面对“学会学习”项目进行了总结：

- 学生的英语、数学和科学成绩，以及与区里乃至全国其他学校的比较
- 教师以及他们的教学实践
- 校长
- 家长
- 学校其他合作人员

教育标准办公室（Office for Standards in Education）已经在其视察报告中对这些学校所创成绩表示了肯定。第九章中则从学生的角度讲述学生自己作为学习者的成长经历以及他们的学习旅程。

最后一章总结了项目实施中出现的种种困难，分析所吸取的教训及其今后对学校和地方教育局工作开展所产生的影响。但是，故事到此并没有结束。这些学校仍将继续合作，而且现在又有新的学校加入进来，形成并壮大了“学会学习”网络。学校网络的建立会以最初5所学校的工作为基础，以保证接下来学习课程的连贯性，成为大家共踏学习之旅的第二站。

## 如何运用这本书

无论您是中小学的领导者，还是站在教学第一线的教师，甚或您工作在教育科研机构，本书都适于阅读。它同样适用于师范院校里即将为师的学生以及培养他们的教师。

在版面设计方面，每章一开始是大标题，紧随其后的是每章小节的分布，整齐地列出以供读者管窥全貌。大部分章节会有专门的结语来回顾总结本章所讲以及思考本章所学。这些回顾和反思可以作为个人、团体或全体职员学习及专业发展的出发点。最后一章中总结的教训，恰是我们在进行教与学的改革中需要加强的地方。我们还总结了一系列问题来促进实践者和政策制定者之间的讨论。

“学会学习”项目实施中的实例贯穿全书，希望这些实例能丰富广大读者的经验，并对您实践能力的提高有所帮助。对参与了或即将参与我们学习网络的成员来说，本书提供了如何最大化发挥网络功效的可操作性策略。

最后要提醒大家的是，在阅读和使用本书的过程中，要谨记这个信条——“如果……我们就能……”。因为它激发了我们的信念——所有的学生（同样也包括成人）都能够学会，所以它是指导我们前进的旗帜。那么，在21世纪强调全面和平衡发展的课程体系下，让我们用它来督促我们牢记——学校的教育责任是致力于教育所有学生。

Barbara MacGilchrist

Margaret Buttress

2004年4月

# 万千教育图书目录

代号	书名	译者	定价
<b>当代教师新支点丛书</b>			
J495	课堂交流指南——交流在教学和培训中的作用	张艳华 译	26.00
J496	如何教育叛逆学生——教师与家长的指导手册	林玲 译	20.00
J497	我喜欢的学校——通过孩子们的心声反思当今教育	祝莉丽 等译	25.00
J499	课堂管理要素	赵丽 译	26.00
J500	课堂提问的艺术——发展教师的有效提问技能	宋玲 译	30.00
J503	不可不知的用脑教学法 ——运用脑科学知识，促进学生学习	黄河 等译	20.00
J506	新教师入门指导	王卫华 译	24.00
J507	50种教与学的总结技巧	池春燕 等译	24.00
J510	教师的幸福感——关注教师的身心健康及职业发展	闫慧敏 译	22.00
J511	教师人际关系培养——教育者指南（第七版）	吴艳艳 等译	32.00
J512	开发和运用课堂评估（第三版）	谭文明 等译	42.00
J513	有效地管理你的课堂——小学教师的课堂管理	吴慧燕 等译	30.00
J514	思维习惯	李添 等译	40.00
J518	教师课堂实用手册——新老教师教学与管理策略	徐富明 等译	38.00
<b>当代教师新支点丛书合计</b>			<b>399.00</b>
<b>全国中小学校长培训参考用书</b>			
J508	学校的持续变革——超越差异，关注品质	陈海燕 译	18.00
J509	应对校园暴力——学校安全信息指南	邵常盈 等译	20.00
J516	校长理财实务	徐玲 等译	24.00
J517	有效学校的人力资源管理（第四版）	原亮 等译	32.00
<b>全国中小学校长培训参考用书合计</b>			<b>94.00</b>
<b>校本改革与发展译丛</b>			
J494	探究式教学实践指导	郑丹丹 译	24.00
J504	行动研究与学校发展	卢立涛 等译	26.00
J505	研究型教师与学校发展——美国教师研究纪实	方彤 等译	26.00
<b>校本改革与发展译丛合计</b>			<b>76.00</b>
<b>教师资格认定考试辅导丛书</b>			
J491	教师资格认定考试辅导（幼儿园部分）		35.00

J492	教师资格认定考试辅导（小学部分）	36.00
J493	教师资格认定考试辅导（中学部分）	38.00
	教师资格认定考试辅导丛书合计	109.00

### 新课程与教育评价改革译丛

国家基础教育课程改革“促进教师发展与学生成长的评价研究”项目组 编	
J221	有效的学生评价 30.00
J222	促进教学的课堂评价 35.00
J224	教学中的测验与评价 35.00
J304	等级评分——学习和评价的有效工具 26.00
J312	真实性评价——小学教师实践指南 14.00
J316	真实性评价——教师指导手册 12.00
J325	中小学教育评价 35.00
J378	课堂教学评分规则 22.00
J389	成长记录袋——教育工作者手册 14.00
J390	测验的反思——对高利害测验的建议 18.00
J413	教育性评价 35.00
J459	促进学习的学生参与式课堂评价 46.00
	新课程与教育评价改革译丛合计 322.00

### 脑科学与教育译丛

“认知神经科学与学习”国家重点实验室 脑与教育应用研究中心 编	
J401	天才脑与学习 30.00
J402	有特殊需要的脑与学习 24.00
J403	脑与学习 32.00
J439	脑的功能——将研究结果应用于课堂实践 25.00
J440	脑的学习与记忆 21.00
J441	适于脑的教学 22.00
J442	艺术教育与脑的开发 22.00
J481	探索青少年脑的奥秘——基于脑科学研究的青少年教育方法 24.00
J482	适于脑的策略 20.00
J483	不同的脑，独特的学习者——如何触及最难触及的核心 30.00
	脑科学与教育译丛合计 250.00

### 教师专业发展策略译丛

J392	教师评价	陆如萍 等译	20.00
	——提高教师专业实践能力		

J393	教师职业生涯周期 ——教师专业发展指导	董丽敏 等译	30.00
J394	捕捉实践的智慧——教师专业档案袋	夏惠贤 等译	18.00
J399	教师专业发展评价	方乐 等译	28.00
J418	教师发展——学生成功的基石	唐悦 等译	23.00
J477	美国教师专业发展学校	王晓华 等译	30.00

**教师专业发展策略合计** 149.00

### 基础教育改革与发展译丛——多元智能教与学系列

J246	课堂中的多元智能	张咏梅 等译	15.00
J308	多元智能教学的艺术——八种教学方式	吕良环 等译	30.00
J314	多元智力教与学的策略（第三版）	霍力岩 等译	40.00
J315	多元智能与多元评价	夏惠贤 等译	28.00
J323	智力的重构——21世纪的多元智力	霍力岩 等译	21.00
J324	多元智能与项目学习——活动设计指导	夏惠贤 等译	21.00
J351	多元智力再思考	霍力岩 等译	36.00
J385	多元智能与问题式学习	钱美华 等译	22.00
J400	学校中的多元智能 ——创新的研究与实践	阎力 主译	29.00

**多元智能教与学系列合计** 242.00

### 基础教育改革与发展译丛——教学模式与方法系列

J387	解放亚洲学生的创造力	李朝辉 译	18.00
J388	建构主义课堂教学案例	范玮 译	10.00
J395	中学教学方法	陈晓霞 等译	36.00
J396	教学框架——一个新教学体系的作用	张新立 等译	14.00
J410	自我指导学习——挑战卓越	池春燕 等译	16.00
J444	完全积极的教学 ——激励师生的五种策略	郑莉 等译	12.00
J456	培养中小学生的创造性——理论与实践	胡清芬 等译	16.00
J474	班级中的群体化过程	廖珊 等译	25.00
J475	教师观察力的培养——通向高效率教学之路	么加利 等译	30.00
J484	标准时代教与学的激励	陈晓霞 等译	12.00

※

更多信息请登录：[www.wqedu.com](http://www.wqedu.com)

\*本目录定价如有错误或变动，以实际出书定价为准。



咨询电话：010-65595090, 65262933

# 目 录

第一章 背景介绍 .....	1
“学会学习”项目 .....	1
在项目初期地方教育局的状况 .....	5
试点学校简介 .....	7
指导我们的信条——“如果……我们就能……” .....	9
第二章 准备出发 .....	11
了解彼此并达成一致观点 .....	12
澄清项目目的（我们的学习目标） .....	13
学会如何互相学习 .....	15
发动教工力量 .....	20
收集基本数据 .....	23
荣辱与共，相互支持 .....	24
结语 .....	28
第三章 提高教学能力，促进学生学习 .....	31
掌握和运用思维与学习技巧 .....	31
在课堂上形成“学习的语言” .....	34
激发大脑学习 .....	45
开发学生的情绪智力 .....	50
结语 .....	60
第四章 支持教师的学习和研究 .....	63
让教师做学习者 .....	64
培训管理者领导学习的技巧 .....	67